

نوع الوثيقة : داخلية سياسية

رقمها : ١١٧/٢

تاريخها : -

محل وجودها : الأرشيف العثماني باستانبول

ترجمة تركية للبيان العربي للجمعية الإصلاحية الوطنية الموجه إلى الأمة

العثمانية .



عراق زیاد ایشی

بصورت اولان
وچینت اصلیه
مکتوب اولان
مکتوب اولان

(1)

امته کبریٰ عثمانیه دعا رکمنه کجسبه
سلام الله علیک، ای حقّه منصوب اولان عثمان، ای محافظه دینه و دولت
او غورنده بیل جان ایتمده اولان محترم اردو، بولون بزم نظر زده کرد،
عرب، ترک کجی قیور جنبیه تا بیته وصل، آنچه وصیت نمائیه جمل بیدار لیفندن
تا اولان سولون دست مصافحه و محاربتی صیر. و بزی دنگله.
با مقده صایله جبه قد قسبل الاعداد اولان بفضالتی من تمام اراده حکومتی
ایدی تحکمه آیدر، او جا همد، او ضلله امته مقدسه تعلق ایتمه بر.
سواراره لری، غیر شریه لری، خبیثت سیاسی لری بولندن دولت مستقره
د بون اولدی. بون بقدیم اسلاف کرامت قاننی براسه آنان محکم عثمانیه
قنا بولدی. حالا بولونه قور قورون، او تان دون علنا موقع زیاده قوی بقدی
مکتودن بقه مکتود، بین اقم منباقیه و طره شری تحت اهدیه و بلکه بولون
بولون بقه خصص صرافدی جا صیر بیه واسطه سید بولون حکومتی ای بولون لری
گرفتار ایتمه. بون روم ایلی بیا نادر دنیای، بون عوالمی اولان اولان ایتمه
قالبوبه نر ایتمه تا جرم اهری حق بیک واسطه سید بیا عاقبتی ده مقده

بیا ایتمه =
بولون صورت کویته اولون انذار تصدیق
انذار و بیدون امتیازان تصدیق و تفصیل ایتمه ای عثمانیه او بیا
خلع این، اونک اعمال و افعال تحمیل ایتمه بیه راستنک، عجب سلطان
سابقه حمله او قرمان بر ایشاحص معتقد که استفاضی اولون بولون برای تجاوز
صورت سلطان ساجیک اولون او حمله طرفنده کی استفاضی اولون بولون بولون
ایلمدی و بنا بر عید شرف خدای حمله و عین زمانه آتی بولون کوه سنه دینو
بودیه مینه خارم پمانه اولدی ایلمه اونی خلع این بولون انذار افعال

DH-575 : 117/2

(2)

اتحادیون قاری نه سکون ایتمه اولدندین ، بویله مملکتده تخریب ایدین برعصانه شریعت
 تحت سلطانده نفس بولنده فائزانه قدری مخصوصیه احمد رضا لیسنه ایدید کجه برخصی
 کندریجه مقدا اتحاد ایدین یعنی مجلس مسوومان کرسبنده عسنا دودینه تمسک
 ایدین ، او دیندار قدر که : بزی بود که اسفله ، بوا اتحاد و بریشانی ایصال
 ایدین (دعیه پنجه مقدا به ایینه اتحادیون و آنک احصانه نفس سکون ایدینک
 بیان حدیث ایدین . بوندن آنک متجاوز ، آن صدمع برسانه اتحادیون عظمیه
 جنایتین ، حتی کند برینک قدیم مخالفه ایدینک قتلک ، افای حیاتی اتحادیون
 مباح اولدین تقوی ایدین . ده اینه : بوا وضع ناشکیبانه اتحادیون
 تاوشی [بهره ده غایبه جسم برجهینه ، عظیم برقوت ، تأسیس بوب طبقاته و
 مقبول عثمانینک طافه منسوب اشخاص ایدینک و موله برابر سمانت عثمانینک
 افسانده مشبه ای حله اولدینک و حقیقت مقصدی ایدین : برع عواره
 عربده و سانه جلنده اجهانه امتیاز و بیلمس و غایس اهدولک و اشغالی
 تریدین بقه برشیه برامیان بویک امتیازاته ساعده قاناسی ، عراقین
 حتی بر قاریه طویر اغتیب بیه اجهانه صانلمس و ساید ره بجه ایدینک
 مدوره نیک صانلمس ضروری ایدین بوندن اجزاد اقسام تقریفیه ، بیل
 اهالی ، عواره قطعه قطعه صانلمدن بقه بر صورتله بیینه ساعده
 ایدلمس ، بویا عند الاقضا هر دو لوسالی زجوبیه براصتله ناز ایدینک
 نالنا محاکم عثمانینک ، خصوصیه ارض عراقینک و اشغالی لولای عثمانیه
 قالمی ایچون اوراره واسع بر صورتیه عم برکزیته اراضی ویرلمس] دسیان
 ایدینک کن صورتیه بیار دوییه ایدینک اماله خطاب ایدینک ملک اعدای
 خارجی ایچون کندینه نقلیه ایدینک قلنجری آجی ما وضع لهن توجیه و فقط
 " جمعیه الاصل صیه الرضیه " مظهره ایشین صیه قیاده جمعیه بایند منهای
 معالی اولماسی برسان اقناع ایدین اردون طلبه ایدین .